加國 **泰興有限公司** 溫埠

TAI HING COMPANY LTD

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

代理

中國冰霜大明蝦

SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

零沽批發 極表歡迎

新到

生晒白菜干

罐頭咖喱魚

厦門排米粉

珠江鮮草菇

珠江鮮炸蠔

江門沙河粉

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C

代理

老幼人壽燕梳

各種火燭保險

買賣營業經紀

接辦

會計文房事務

填報入息稅紙

中西契約文件

平安搬運公司

P. O. TRANSFER

293 E. Georgia St.,

Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小雜櫃，機房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 874-7072

司理人林普安

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST., (MAIN)

電話 874-6348 下午 254-7607

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 關添偉

神鵰俠侶

金庸著

（一一二一）

第一零五回 萬花谷中

但他戲稱為「龍女花」的紅花，却早開得雲茶燦爛，如火如錦，於是摘了一大束龍女花，堆在斷腸崖的那「行字」側。

這般苦苦候了五月，已到三月初七，楊過已是兩日兩夜未曾交睫入睡，到了這日，更是不離斷腸崖半步，自晨至午，更自午至夕，每當風動樹梢，花落林中，他心中便「一跳，躍起來四下裏搜尋觀望，却那裏有小女的影踪？

自從聽了黃藥師那幾句話後，他早知「大智島南海神尼」云云，乃是黃蓉捏造出來的鬼話，但崖上字跡，明明是小龍女所刻，却是半分不假，只盼她言而有信，終來重會，眼見太陽緩緩落山，楊過的心也是跟着太陽不斷的向下低沉，當太陽的一半被山頭遮沒時，楊過大叫一聲，急奔上峯，他身在高處，只見太陽的圓臉兒又完整，心中略略一寬，要太陽不落山，三月初七這一日就算沒過完。

可是雖然他登上了最高的山峯，太陽最終還是落入了地下，楊過悄立山巔，四顧蒼茫，但覺凉風侵體，暮色逼人而來，站了一個多時辰，竟是一動也不動，再過多時，半輪月亮，慢慢移到中天，不但這一天已經過去，連這一夜也快過去了，可是小龍女始終沒有再來。

楊過便如一具石像，在山頂呆立了一夜，直到紅日東昇，四下裏小鳥啾啾，花香浮動，春意正濃，楊過心中却如一片寒冰，似有一個聲音在耳際不住嗡動：「傻子！她早死了，在十六年之前早就死了，她知道自己中毒難愈，你決計不肯獨活，因此自己圖了自盡，騙你等她十六年，傻子！她是如此的愛你，你怎麼到今日還不明白她的心意？」

楊過猶如行屍，肉般步下山來，一日一夜不飲不食，但覺唇燥舌焦，於是走到小溪之旁，掬水而飲低頭，猛見水中倒影，兩鬢白了一片，他此時三十六歲，年方壯盛，不該頭髮便白，更因內功精純，雖然一生艱辛顛沛，但向來頭上一根銀絲也無，突見鬢邊如霜，滿臉塵土，幾乎自己不識得自己，伸手在額角鬢際拔下三根頭髮來，只見三根中倒有兩根是白的。

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

501 Main St.,

溫日隆 公證人

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

田孖洗銀行式樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St., 681-4578

Vancouver 4, B. C, 住家 874-9710

家庭相

結婚相

護照相

僑胞晚上惠顧

請先電約

備有新婚禮服 方便顧客

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street

Vancouver 4, B. C.

Phone: MU. 1-7657

新到大幫

ABC 兩德風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取。

香港九龍黃大仙

財帛觀音神廟

設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應故外埠來信求簽代稟神乘簽詳解答

電話 255-8974 司理人黃植庭

719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司

專科木工髹漆，美化士庫廚房櫃，免費設計估價。

請電 872-1088 254-2823

DONLEE CONSTRUCTION LTD.

KUO KONG SILK CO

國光絲綢公司

27 PENDER ST. VANCOUVER BC

電話 683-4929

專辦大宗

中國絲

蘇杭雜貨

應有盡有

精造

各款小衫

殯儀用衣

褸仔廚衣

廚褲男女

衣裳

緬大藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.

緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥

化粧香品

各種補丸

冲晒啡林

文房用具

書報雜誌

僑胞光顧

格外歡迎

經理[illegible]啟

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C

Phone: 682-1514

經濟時菜

粥粉麪飯

星期美點

各樣色餅

龍鳳禮餅

自磨

鮮沙河粉

歡迎外賣

目錄印備 函索即寄

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

684-3743 684-4822

桃園

HO INN CHOP SUEY

78 PENDER ST., E

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等

調味烹飪

地方雅潔

招呼安當

大請小酌

隨時應命

僑胞光顧

格外歡迎

馬君寶

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐

具政府牌照

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、弍七八五

榮榮臘味製造廠

臘味專家

精製臘味

批發全球

價目印備

函索即奉

WING WING CO., LTD.

450-460 Hastings St., E.

Vancouver 4, B. C

電話 254-7241 弍五四-七弍四一

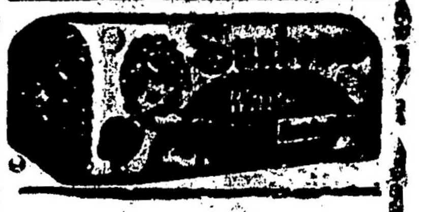
强華公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.

哥林比亞街四三一號 電話 684-8621

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。



新邊麵飽

美味

新鮮

◇ **雲高華搜烟通公司**

工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷應命。

Vancouver Chimney Service,

684-2937

藹里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。

電話：八七弍・壹〇六九

757 E. Broadway, Vancouver, 10.

昌記裝修油漆公司

承接坭水木工傢私各等大小工程

忠誠爲僑胞服務

工作快捷妥當

電話 六八五・五九二七

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線

個性前程線 壽夭窮通線

接批八字書 外埠郵寄到

英雄操時勢 時勢造英雄

寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社弍樓一一三號房候教 電話六八五・九〇六四

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務，

竭誠服務僑胞，

港九均設有分行，

歡迎函詢委辦，

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大貴路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C,

Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重飾物，不宜存在家中，以免火燭或盜竊之損失，如保險此項貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五〇毛。

最近加幣在港快換五五七五

最近英鎊在港快換六〇五五

港幣滙價每百元十七元三毫五

華務部司理：馬錦華啓

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請涖臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg,

行醫逾叁十年

Torie Optical Co. Ltd.

118 Hastings St., W.

681-8829

劉富

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，歡迎光顧

請打電話 253-6541

地址：[illegible]

建興建築公司

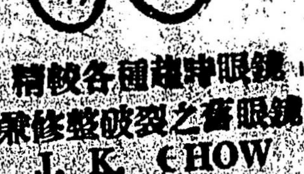
承接裝修

土木工程

電話 RE 8-3422

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種近視眼鏡

兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW

OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

醫治內外 藥劑齊備 身體內外 小心研究 方法用藥 益增壽元 來函問症 空函不答

難症痛症 來函求理 各部情形 對症配藥 解除病痛 [illegible] 先惠弍元 [illegible]

膏丹丸散 同信函明 說明服答 寄藥詳明 人參病痛 每只叁元 回答詳明

[illegible]

CHINESE HERBS

128 Lorne St., Room 3

KAMLOOPS, B. C. CANADA